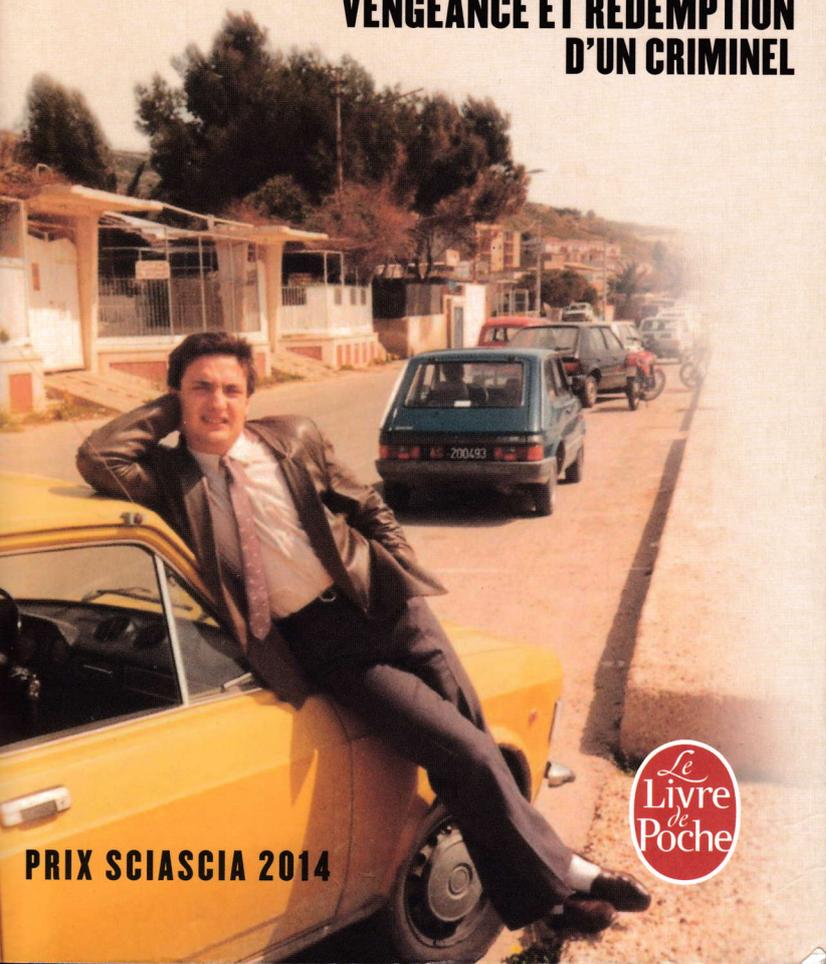


**CARMELO SARDO**    **GIUSEPPE GRASSONELLI**

# **MALERBA**

**VENGEANCE ET RÉDEMPTION  
D'UN CRIMINEL**



**PRIX SCIASCIA 2014**



*À mon ennemi*

*Une épouvantable catastrophe a bouleversé ma terre bien-aimée. De combien de larmes muettes les doux yeux de nos femmes l'ont-ils abreuvée ?*

*Vers toi, mon ennemi, je tourne mes pensées, curieux de savoir si, au cours de ta brève vie de désespéré, tu t'es jamais demandé si les larmes de ma mère tombées sur les pavés étaient moins amères et moins salées que celles que ta mère a versées pour toi.*

*Les pleurs d'une mère, que ce soit la mienne ou la tienne, pour un fils assassiné ne sont, je le crois, que le fruit d'une souffrance atroce.*

*C'est en pensant aux abondantes et inutiles larmes de ta pauvre mère que je revois la mienne et que je sens un étau d'angoisse se resserrer férocement sur mon cœur, car je sais à présent que ton triste destin ne pourra jamais plus être tranché par le mien.*

*Une souffrance infinie pèsera sur nos consciences comme une énorme pierre et nous peinerons désespérément à la recherche d'un soutien solide dans la*

*raison. Mais nous ne trouverons rien, à l'exception de  
l'excuse éphémère d'avoir tué par... vengeance.*

*Nous nous noierons chaque jour, inévitablement,  
dans cet immense lac de souffrance.*

Giuseppe Grassonelli

Table

<i>À mon ennemi</i> .....	11
Malerba .....	13
Les armes .....	20
Le secret .....	26
Les braquages .....	32
Linosa .....	44
Cavale .....	49
Hambourg .....	52
Expériences métropolitaines .....	58
Une vie au Calambo .....	64
Nina .....	67
Sida .....	75
Le service militaire .....	82
Retour à Hambourg .....	102
Retour en Sicile .....	109
Le mariage de Tino .....	112
La tuerie .....	116
Les ennemis .....	124
Le blitz .....	133
Giufà .....	138

Fuir pour se venger .....	147
Cologne .....	151
L'attente .....	154
Nino .....	159
Actions militaires .....	163
Des tueurs élégants .....	169
Lidia .....	172
Le monde de Lidia .....	184
Jorge .....	197
Le jour où je prêtai ma voiture à Marco .....	203
La bagarre en discothèque .....	209
Un soir au bord du lac .....	216
Irina .....	224
Le sauna .....	233
Le braquage .....	236
Les « conseils » de la police .....	241
Le Rouquin .....	246
Le Hollandais .....	255
Palerme .....	261
La femme du train .....	267
La dette de Jorge .....	278
Adieu, Fofò .....	290
Selenia .....	294
Milan .....	305
Cachette .....	314
La riposte .....	318
Netore .....	333
Rino Rizzo .....	338
J'ai violé la trêve .....	342
Falcone .....	347

La capture .....	350
Asinara .....	354
Le maxi-procès .....	357
La condamnation .....	366
Erika .....	371
Le professeur .....	385
Face à face .....	389
L'interview .....	394
Toto Cascitedda .....	398
Lettres d'adieu .....	403
La perpétuité sans possibilité d'aménagement de peine .....	411
Le survivant .....	416

*Post-scriptum*

À mon lecteur par Giuseppe Grassonelli .....	423
Souvenirs par Carmelo Sardo .....	427
Postface de Giuseppe Ferraro .....	433

CARMELO SARDO / GIUSEPPE GRASSONELLI



# MALERBA

**VENGEANCE ET RÉDEMPTION D'UN CRIMINEL**

Malerba : mauvaise herbe. C'est ainsi qu'on appelait Giuseppe Grassonelli dans le village sicilien où il est né. Très jeune, sa famille l'envoie en Allemagne pour l'éloigner de ses mauvaises fréquentations.

À Hambourg, il va découvrir un autre monde, se mettre au jeu, tricher et s'enrichir.

Lors de son dernier retour au pays, il est pris dans un violent règlement de comptes mafieux au cours duquel périssent son grand-père adoré, ses oncles et ses cousins. Il réussit à s'enfuir et décide de se venger. Il tuera tous ceux qui ont assassiné les siens. Arrêté à vingt-sept ans, il est condamné à une peine de perpétuité incompressible. En prison, il découvre la littérature et la philosophie.

Dans ce récit passionnant et très personnel, il livre le témoignage d'une véritable rédemption.

*Ce livre est un formidable roman noir. Mais c'est surtout une histoire vraie.*

Philippe Blanchet, *Le Figaro*.

Couverture : © D. R.  
texte intégral  
[www.livredepoche.com](http://www.livredepoche.com)

7,90 € TTC  
France

71 / 2237 / 0

ISBN : 978-2-253-09314-5



9 782253 093145